



Industrial de Válvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de la Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trébol  
 Tepotzotlán, Estado de México. C.P. 54600

(NUMERO) NUMBER:

2253/2004  
 06/08/2004

(FECHA) DATE:

**QUALITY ASSURANCE (ASEGURAMIENTO DE CALIDAD)  
 CERTIFICATE OF COMPLIANCE (CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO)**

**WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED  
 ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE  
 OF THE FOLLOWING STANDARDS:**

**CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO  
 DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS  
 EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES STANDARES:**

- ANSI B16.11 - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED
- API 602 - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS
- API 598 - VALVE INSPECTION AND TESTING
- ANSI B16.10 - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES
- ANSI B16.34 - VALVES - FLANGED, THREADED, AND WELDING ENDS
- MSS-SP61 - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES

PART. No.: 60296  
 (CODIGO)

DESCRIPTION: 3/4" FIG. 950 SW 3HF LF2, API TRIM No.12  
 (DESCRIPCION) FORGED STEEL GATE VALVE (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FORJADO)

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL

(VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES)  
 (FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)

| PRESSURE TESTS<br>(PRUEBAS DE PRESION) | SHELL<br>(CASCO) | BACK<br>SEAT | SIDE (LADO) |     |
|--|------------------|--------------|-------------|-----|
|  |                  |              | 1           | 2   |
| HYDROSTATIC (PSI)<br>(HIDROSTATICA)    | 2970             | 2970         | N A         | N A |
| PNEUMATIC (PSI)<br>(NEUMATICA)         |                  |              | 80          | 80  |

INVOICE 50022 ITEM 1 QTY 12  
 (FACTURA) (PARTIDA) (CANTIDAD)

| ITEM<br>PARTE    | HEAT<br>No.<br>COLADA | MATERIAL<br>(ASTM) | CHEMICAL COMPOSITION (%)<br>(COMPOSICION QUIMICA) |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    | MECH. TESTS<br>(PROP. MECANICAS) |              |               |          |          |     |       |       |      |       |     |
|------------------|-----------------------|--------------------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----|----------------------------------|--------------|---------------|----------|----------|-----|-------|-------|------|-------|-----|
|                  |                       |                    | C   | Mn    | P     | S     | Si    | NI    | Cr    | Mo    | Cu    | V     | Cb | N                                | TENS<br>KPSI | YIELD<br>KPSI | ELG<br>% | RED<br>% | BHN |       |       |      |       |     |
|                  |                       |                    |   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    | CVN@                             | 1ST          | 2ND           | 3RD      | AVG      |     |       |       |      |       |     |
| BODY<br>(CUERPO) | JB                    | A350 LF2           | 0.190   | 0.860 | 0.006 | 0.023 | 0.260 | 0.080 | 0.060 | 0.080 | 0.030 | 0.140 |    |                                  |              |               |          |          |     | 72.77 | 37.13 | 38.0 | 66.0  | 146 |
|                  |                       |                    |   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    |                                  |              |               |          |          |     | 31    | 18    | 22   | 23.67 |     |
| YOKE<br>(YUGO)   | KK                    | A350 LF2           | 0.200   | 0.810 | 0.008 | 0.024 | 0.260 | 0.080 | 0.100 | 0.020 | 0.180 | 0.003 |    |                                  |              |               |          |          |     | 70.96 | 49.04 | 35.0 | 67.0  | 126 |
|                  |                       |                    |   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |    |                                  |              |               |          |          |     | 54    | 54    | 51.5 | 53.17 |     |

QUALITY ASSURANCE  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
 CERTIFICADO POR: